

# Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld

Warenempfänger: 202989

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH  
Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld  
www.hoerbiger.com

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

20 AUG 2021

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Lieferschein: 30181895  
Lieferdatum: 13.07.2021  
Auftragsnummer: 20102684  
Ihre Best-Nr.: 550004188701  
Lieferung: Komplet  
Kontakt: Caner Acet  
E-Mail: caner.acet@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 538,560 KG  
Bruttogewicht: 588,560 KG  
Anzahl Packstücke: 5  
Lieferanten Nr: 910195611

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bar)

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12260  
Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 20.7.21

Firma

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

| Pos. | Art.Nr.                     | Bezeichnung                       | Nettogewicht | Menge EH  |
|------|-----------------------------|-----------------------------------|--------------|-----------|
| 10   | 1012-6442-00                | Engagement ring Ø72               | 0,044 KG     | 12.240 ST |
|      | Alte Mat-Nr.: S0558538300VB |                                   |              |           |
|      | Kunden-Mat-Nr.: 558538300   |                                   |              |           |
|      | Charge: 0020184082          |                                   |              | 2.448 ST  |
|      | Charge: 0020184083          |                                   |              | 2.448 ST  |
|      | Charge: 0020184668          |                                   |              | 4.896 ST  |
|      | Charge: 0020184669          |                                   |              | 2.448 ST  |
|      | Ursprungsland: DE           |                                   |              |           |
|      | Warentarifnummer: 87084099  |                                   |              |           |
|      | 900005 8000-2145-00         | Holzpaletten für B1 720x520x122mm |              | 5 ST      |
|      | Alte Mat-Nr.: PAK-700212    |                                   |              |           |

1302 27607  
5011407049  
243796

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und  
Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706 / St. Nr. des Organträgers: 119/115/60277  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

**Lieferschein**



Lieferschein: 30181895

(<http://www.hoerbiger.com>).

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706 / St. Nr. des Organträgers: 119/115/60277  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-006356 vom 13.07.2021



21-006356

Ludwigsburg, 13.07.2021

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>Lembacher Str.2</b><br><b>71720 Oberstenfeld</b>                                                                                         |                                                                                | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                   |                                                                                | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                              |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 16.07.2021</b><br><b>Zeit / Temps</b>               |                                                                                | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu Oberstenfeld</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 13.07.2021</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                                                                | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b><br><b>2</b>                                                                                                                                                                              | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>30181895</b><br><b>30181899</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>5</b><br><b>1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>12 Art der Verpackung</b><br><b>COLLI</b><br><b>COLLI</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                            | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>1.155</b> | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>5,21</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                         |                                                                                | <b>6,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                              | <b>1.155,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                    |                                                                                | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                           |                                                                                | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                         |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>19 Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz<br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                           |                                                                                | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |                                     |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>D-71720 Oberstenfeld</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                              |                                                                                | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                              | <b>27</b><br>Auf 21-006356 empfangen am 13.07.2021<br>Réception des marchandises le 13.07.2021<br>Via dei Ciclamini, 4<br>MAGNA PT S.p.A.<br>I-70026 MODUGNO<br>13.07.2021<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire<br>Verifiziert |                                                 |                                     |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604